



**Rosana Corrêa Lobo**

**AMORES EXPRESSOS:  
narrativas do não-pertencimento**

**Dissertação de Mestrado**

Dissertação apresentada ao Programa de Pós-graduação em Letras do Departamento de Letras da PUC-Rio como parte dos requisitos parciais para a obtenção do título de Mestre em Letras.

Orientador: Prof. Renato Cordeiro Gomes

Rio de Janeiro  
Março de 2010



**Rosana Corrêa Lobo**

**Amores Expressos:  
narrativas do não-pertencimento**

Dissertação apresentada como requisito parcial para obtenção do grau de Mestre pelo programa de Pós-graduação em Letras do Departamento de Letras do Centro de Teologia e Ciências Humanas da PUC-Rio. Aprovada pela Comissão Examinadora

**Prof. Renato Cordeiro Gomes**

Orientador  
Departamento de Letras – PUC-Rio

**Profa. Giovanna Ferreira Dealtry**

Departamento de Comunicação – PUC-Rio

**Profa. Stefania Chiarelli Techima**

UFF

**Prof. Paulo Fernando Carneiro de Andrade**

Coordenador Setorial do Centro  
de Teologia e Ciências Humanas – PUC-Rio

Rio de Janeiro, 13 de março de 2010

Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução total ou parcial do trabalho sem a autorização da autora, do orientador e da universidade.

### **Rosana Corrêa Lobo**

Graduou-se em Comunicação Social – Radialismo na UFRJ (Universidade Federal do Rio de Janeiro) em 2003. Cursou pós-graduação *lato sensu* em Jornalismo Cultural na UERJ (Universidade Estadual do Rio de Janeiro) entre 2004 e 2005. Ingressou em 2008 no Programa de Pós-Graduação *stricto sensu* em Letras (Estudos de Literatura Brasileira) da PUC-Rio (Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro).

#### Ficha catalográfica

Lobo, Rosana Corrêa

Amores expressos : narrativas do não-pertencimento / Rosana Corrêa Lobo ; orientador: Renato Cordeiro Gomes. – 2010.  
93 f. ; 30 cm

Dissertação(Mestrado)–Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro, Departamento de Letras, Rio de Janeiro, 2010.  
Inclui bibliografia

1. Letras – Teses. 2. Identidade nacional. 3. Amores Expressos. 4. Galera, Daniel. 5. Carvalho, Bernardo. 6. Ruffato, Luiz, 1961-. I. Gomes, Renato Cordeiro. II. Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro. Departamento de Letras. III. Título.

CDD: 800

Ao Cássio pela leitura atenta desse trabalho; à Alice por existir e à Adriana por cuidar de nós três.

## Agradecimentos

Ao meu orientador Renato Cordeiro Gomes, por ter acolhido o meu projeto e ter visto com tanta clareza a forma que ele deveria ter. Minha gratidão, carinho e admiração.

Aos meus pais e irmãos pelo incentivo.

A todos os professores que vêm contribuindo para minha formação em especial a Ana Arruda Callado, Leila Longo, Marília Rothier Cardoso e Vera Follain de Figueiredo pela seriedade e generosidade com que passam seus ensinamentos.

À Capes, ao CNPq e à PUC-Rio pelos auxílios concedidos para realização deste trabalho.

## Resumo

Lobo, Rosana Corrêa; Gomes, Renato Cordeiro. **Amores Expressos:** narrativas do não-pertencimento. Rio de Janeiro: 2010. 93p. Dissertação de Mestrado. Departamento de Letras. Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro.

Investigação de como se configura hoje a representação do imaginário nacional na literatura brasileira - cujos momentos altos foram o Romantismo e o Modernismo - e pensar se ocorre um possível fim deste ciclo, uma vez que, como parece indicar o projeto *Amores Expressos* (Companhia das Letras / RT Features), a nação já não ocupa mais o centro de um sistema de significação na nossa literatura. Busca-se ver como nos primeiros romances já publicados pelo projeto – *Cordilheira* (2008), de Daniel Galera, *O filho da mãe* (2009), de Bernardo Carvalho e *Estive em Lisboa e lembrei de você* (2009), de Luiz Ruffato, ambientados respectivamente em Buenos Aires, São Petersburgo e Lisboa - a representação da realidade local e de uma identidade unificada e homogênea abre espaço para uma representação cosmopolita de um mundo cujas identidades estão em crise.

## Palavras chave

Identidade nacional; Amores Expressos; Daniel Galera; Bernardo Carvalho; Luiz Ruffato.

## Abstract

Lobo, Rosana Corrêa; Gomes, Renato Cordeiro (Advisor). **Amores Expressos: not belonging narratives**. Rio de Janeiro: 2010. 93p. Dissertação de Mestrado. Departamento de Letras. Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro.

This abstract presents an investigation of how the representation of the national image is established in Brazilian literature, a period in literature when Romanticism and Modernism were the most remarkable. My aim is to investigate if it is possible to have closure to this cycle, since the project *Amores Expressos* (Companhia das Letras/RT Features) seems to indicate, the nation no longer occupies the center of a signifying system in our literature. The idea is to examine in the first novels published by the project - *Cordilheira* - (2008), by Daniel Galera, *O filho da mãe* (2009), by Bernardo Carvalho, and *Estive em Lisboa e lembrei de você* (2009), by Luiz Ruffato, which are set, respectively in Buenos Aires, Saint Petersburg and Lisbon. how the representation of the local reality and of a unified and homogeneous identity make space for a cosmopolitan representation of a world in which identities are going through a crisis.

## Keywords

National identity; Amores Expressos; Daniel Galera; Bernardo Carvalho; Luiz Ruffato.

## Sumário

1. Introdução	10
2. A escrita da nação	15
2.1. A invenção da nação na literatura brasileira	21
2.2. Globalização ou a 'desinvenção' da nação	31
3. Amores Expressos e a patrulha literária	36
3.1. Relatos de viagem e a condição de estrangeiro	44
4. Amores Expressos: narrativas do não-pertencimento	56
4.1. <i>Cordilheira</i> : uma narrativa de fronteira	56
4.2. <i>O filho da mãe</i> : em busca de um lugar mais habitável	64
4.3. <i>Estive em Lisboa e lembrei de você</i> : imigração, desenraizamento e desterritorialização além mar	71
4.4. Comunidades em ruínas	78
5. Considerações finais	82
6. Bibliografia	88

Talvez todos nós estejamos, nos tempos modernos – após a expulsão do paraíso, digamos – no que o filósofo Heidegger chamou de *unheimlichkeit* – literalmente ‘não estamos em casa’.  
Stuart Hall, em *Da diáspora: identidades e meditações culturais*